

VILÁG OSSÁG

KOLOZSVAR,
1947 augusztus 13, szerda

A MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG KÖZPONTI NAPILÁPJA

IV. ÉVFOLYAM
204. szám

Rendelet a pénzbevéáltásról

Intézmények, vállalatok augusztus 14-ig kötelesek alkalmazottaikról pénzbevéáltási névjegyzéket készíteni
Rendelkezés a magánszemélyek és vállalatok pénzállományának bejelentéséről

Szigoruan büntetik a hamis bejelentést

BUKAREST. — (Rádió). A bukaresti rádió hétfőn este 10 órai híradásában jelezte, hogy a Gheorghiu-Dej elnöklésével kiküldött és az ország gazdasági talpraállításával, valamint a stabilizáció előkészítésével megbízott miniszterközi bizottság hétfőn délután ülést tartott. Az ülésen a pénz bevéáltásával kapcsolatban nagyfontosságú határozatot hoztak és azt a rádió rendkívüli adásban ismerteti.

Az éjszakai órákban a bukaresti rádió beolvasta a miniszterközi bizottság 16 szakaszából álló rendeletét, amelyben intézkedik a pénzbevéáltás módjairól. A rendelet szerint az összes vállalatok és intézmények kötelesek két példányban táblázatot összeállítani valamennyi fizetéses alkalmazottukról. Igazolniuk kell az illető személyazonosságát, alkalmaztatási minőségét és egyéb adatait. Idegen állampolgárok utlevéllel igazolják magukat. A vállalatok olyan alkalmazottairól, akik a névjegyzékek összeállításakor nem tartózkodnának a vállalat székhelyén, utólag külön kimutatást készítenek.

A névjegyzéket az üzemi bizottság jelenlétében kell összeállítani s ez aláírással és pecséttel látja el a személyazonossági igazolványt. Üzemi bizottság hiányában az illetékes szakszervezet végzi az ellenjegyzést.

Az ötszáznál több fizetéses alkalmazottat foglalkoztató vállalatok a névjegyzéket a későbbi időpontban kijelölendő bevéáltási központokhoz, míg az ötszáznál kevesebb alkalmazottat foglalkoztató vállalatok a felállítandó kerületi bevéáltási központhoz nyújtják be.

A vállalati pénzállomány bevéáltására szolgáló kimutatást a vállalatvezető, a könyvelő és pénztáros írja alá s ebben fel kell tüntetni többek között a július havi fizetések összegét, valamint a pénzállományt. A kimutatáshoz mellékelni kell az alkalmazottak fizetési táblázatát is.

A felsorolt csoportokba nem tartozó városi lakosok a lakóhelyük szerint illetékes kerületi rendőrségen nyújtják be a szükséges adatokkal ellátott nyilatkozatukat, okmányokkal igazolva adataik valódiságát. Hadirokkantak, hadijövedyek, hadiárva nyugdíjnyújtással igazolják magukat és adataikat.

Falvakban a községi előjáróság névjegyzéket készít a falu valamennyi családjáról. Egy család kötelezőbe számítanak a szülők, a kiskorú gyermekek és a nőtlen nagykorú gyermekek.

Azok akik augusztus 12-én nem állandó lakóhelyükön tartózkodnak, ott adnak nyilatkozatot az illetékes rendőrhatalóságnál, ahol vannak. A rendőrhatalóság erről igazolást ad.

A kórházak, szanatóriumok, agghemházak, munkatáborok és általában azok az intézmények, amelyeknek a felügyelete alá nagyszámú ember tartozik, névjegyzéket állítanak össze mindazokról a gondozottjaikról, akik pénzt akarnak bevéáltani. A nyugdíjasok ott tesznek nyilatkozatot, ahonnan a nyugdíjukat folyósítják.

A névjegyzékeket folyóévi augusztus 12-13-14-én kell elkészíteni és benyújtani. Aki megtevéstésre alkalmas vagy valótlan adatokat vallanak be, valamint azok, akik több helyen kísérlik meg a bevéáltást, elvesztik jogukat a pénzbevéáltásra és a gazdasági szabotázsra vonatkozó törvény legrigorúbb büntetésével sújtják őket.

E rendelkezések végrehajtásával a belügyminisztert bízzák meg. Az augusztus 11-én kelt rendeletet a miniszterközi bizottság elnöke Gheorghiu-Dej ipar- és kereskedelmi miniszter, Savulescu földművelésügyi miniszter, Alexandrinu pénzügyminiszter, T. Ionescu bányaiügy-miniszter és Maurer államtitkár inta alá.

Az ember feladata az egyetemes ember-szeretet és a közösségi létforma kialakulásán munkálkodni

— mondotta beiktatásakor Kiss Elek unitárius püspök

KOLOZSVAR. — A demokrácia biztosította teljes vallásszabadság és a különböző felekezetek és nemzetek közötti őszinte együttműködés jegyében történt meg Kiss Elek unitárius püspök ünnepélyes beiktatása augusztus 10-én, vasárnap délelőtt az ősi kolozsvári unitárius templomban. A templomi ünnepélyes beiktatás előtt reggel 9 órakor nyílt meg a romániai unitáriusok egyházi főtanácsi ülése.

A délelőtti 10 órakor kezdődő templomi egyházi ünnepség megkezdése előtt tették le a hivatali esküt Mikó Lőrinc dr. új egyházi főgondnok és a megválasztott új egyházi tanácsosok.

Hatalmas tömeg gyülekezett délelőtti 10 órakor a Kossuth Lajos utcai unitárius templom előtt. A kolozsvári és vidéki unitárius hívek a különféle világi és egyházi hatóságok küldöttségei is. A virágokból feldisztított templomba egymásután vonultak be a testvér román és magyar egyházak küldöttségei. Ion Vasca, kultuszminiszteri államtitkár, aki Groza Péter miniszterelnök személyes kiküldöttjeként érkezett az ünnepségre, dr. Popescu Valcea kultuszminiszteri vezérfelügyelő, a kultuszminisztérium képviselőjében, dr. Petre Bjanu főispán vezetésével, aki egyszemélyben a kormányt is képviselte. Kolozsmegyei üldöttsége, Lazar Constantin pol-

gármesterrel az élen Kolozsvár küldöttsége, a Magyar Népi Szövetség országos központja képviselőjében Balogh Edgár, Juhász Lajos, Mezei Lajos központi végrehajtóbizottsági tagok és dr. László Endre, valamint Székely David Gyula, az Erdélyi Magyar Gazdasági Egyesület képviselőjében dr. Szeghő Dénes és Nagy Miklós.

Az újonnan megválasztott püspök, Kiss Elek, a két főgondnokkal, a palástos esperesi és lelkészi kar élén vonult be a templomba. Az istentisztelet és az ünnepség zsoltárekléssal, majd *Ekart* An-

dor csehéfalvi lelkész imájával kezdődött. Ezután Gál Miklós dr. egyházi főgondnok bejelentette a gyülekezetnek, hogy az újonnan megválasztott püspököt a király hivatalában megerősítette. Popescu Valcea dr. kultuszminiszteri vezérfelügyelő felolvasta a királyi megerősítésről szóló leiratot, majd Erdő János teológiai tanár egyházi főjegyzőhelyettes bevette az új főpásztortól a hivatali esküt. Az esküt tett új főpásztor ekkor egy számolyra térdelpt és az egyház kilenc esperes kézzel megáldotta.

A püspök beszéde

A felszentelt püspök ezután a szövekre lépett és a szeretet jézusi parancsára épített beszédeben vázolta az unitáriusok és az unitárius vallás felfogását a világról és a világban az ember szerepéről. Kiss Elek püspök rámutatott arra is, hogy a különböző vallások és egyházak, valamint az egyházi befolyás alatt álló filozófiai rendszerek, mert a világot nem a maga egyetemeségében és törvényszerű összefüggéseiben látják: a földi életet az ember számára csupán átmenetnek tekintik, olyan területnek, ahol a bűnbeesett és Isten kegyelméből kiesett ember a maga bűneiért vezekel.

— *Mi unitáriusok és én, mint az unitáriusok püspöke* — mondotta ezzel kapcsolatban Kiss Elek — *azt valljuk, hogy ez a föld az ember számára nem a siralom völgye,*

hanem a tökéletesebb, állandóan fejlődő emberi élet munkájának színhelye. Az ember feladata az, hogy ezen a földön a fejlődés és a tudomány törvényei szerint élve, az emberi élet tökéletesedésén, az egyetemes emberszeretet és közösségi létforma kialakulásán munkálkodjék. Meg vagyunk győződve arról, hogy csakis így szolgálhatjuk Isten és így teljesíthetjük Jézusnak a szeretetről és a tökéletesség felé való haladásról szóló parancsait.

A templomi szertartás után Kiss Elek püspök és az egyház vezetői a püspök lakásába vonultak át s ott fogadták a világi és egyházi hatóságok a különböző testületek és egyesületek kiküldöttjeinek üdvözlését.

Groza Péter miniszterelnök személyes üdvözlését és jókívánságait

Vasca Ion államtitkár tolmácsolta hangsúlyozva a miniszterelnöknek azt a felfogását, miszerint az egyházaknak a román és a magyar nép testvérisége megvalósításáért folyó munkában igen nagy szerepük van.

Kiss Elek püspök válaszában ama meggyőződésének adott kifejezést, hogy Groza miniszterelnök a szeretetet és a békét akarja népünk és az ország érdekében megvalósítani. Kérte az államtitkárt: közelebb lépjen a miniszterelnökkel, hogy az unitárius egyház és annak püspöke minden erejével támogatni kívánja a miniszterelnököt és a kormány munkáját.

Petre Bjanu Kolozs megye főispánja a kormány nevében mondott üdvözlő beszédet és biztosította az új püspököt és egyházát a kormány támogatásáról.

A kultuszminiszter képviselőjében Popescu Valcea dr. vezérfelügyelő arra mutatott rá, hogy a püspöki állás betöltése, illetőleg a megválasztott püspök megerősítése természetesen folyik az egyházakkal szemben tanúsított teljes szabadság elvéből. A vallások szabadságának biztosítása a kormány általános programjának is egyik alaptétele.

A MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG ÜDVÖZLI A FELSZENTELT PÜSPÖKÖT

A Magyar Népi Szövetség országos központja nevében megjelent küldöttség élén Balogh Edgár köszöntötte a püspököt.

Ma, kedden 6 órakor
az ARLUS rendezésében
Gergely Sándor
„Család, vallás és nevelés a Szovjet-

unióban“

cimen tart előadást a kolozsvári Diákház kistermében

Az előadó válaszol a feltett kérdésekre

Szabad belépés!

— A Magyar Népi Szövetség betegség miatt távollévő országos elnöke, Kurkó Gyárfás, valamint a központi végrehajtóbizottság és ezerkét száz szervezetünk nevében köszöntöm Románia új unitárius püspökét — kezdte üdvözlését a szónok, majd a demokratikus nemzetiségpolitika alapjait ismertette az egyházzal való viszonylatban.

— A magyar nemzetiségpolitikája tetelei — mondotta — népünk legszélesebb tömegeinek érdekében, a történelmi s néprajzi helyzet számveteléből s a békéhez és szabadsághoz való ragaszkodásunkból erednek. E tétélek: a népi demokrácia, a román-magyar testvéri együttélés és szoros baráti kapcsolatok a Szovjetunióval. Amikor az új unitárius püspök felavatásakor demokratikus nemzetiségpolitikánk teteleit idézem az az érzésem, hogy ezt jó időben és méltó helyen teszem. Itt hagyomány a demokrácia, erkölcs a népek testvériségének szolgálata és néhai József Miklós unitárius püspökünk a nagy történelmi fordulat viszonylagosai között tanúsított jelt a Szovjetunióval való baráti kapcsolatok mellett.

— Nem először hangoztatjuk demokratikus haladásunk tétéleit az ismétlésben azonban erő van és mi azt szeretnénk, hogy az újonnan felszentelt püspök és egyháza a haladás erős tényezője legyen ebben az országban. Ehhez kérem Isten áldását és ígérem a Magyar Népi Szövetség támogatását.

Meleg testvéri hangon üdvözltek ezután a hivatalába beiktatott püspököt a görögkeleti egyház, a görögkatolikus egyház, a római katolikus egyház és a kolozsvári római katolikus plébánia kiküldöttei, továbbá az erdélyi református egyházkerület, a magyar evangélikus egyház, az ortodox izraelita hitközség, a neolog izraelita hitközség, a református teológiai akadémia s a különböző unitárius intézmények küldöttsége.

NEM POLITIKAI KÉREK AZ EGYHÁZAKTÓL, HANEM MUNKÁNK SEGÍTÉSÉGET

Az egyházi főtanács délben a püspök, Vasca államtitkár és Popescu Valcea miniszteri vezérfelügyelő jelenlétében a hagyományos Berde-ebéden vett részt. Itt Mikó Lőrinc dr. egyházi főgondnok a királyra, Utó-Lajos székelykereszturi esperes pedig a kormányra mondott pohárköszöntőt. Felszólalt újra Vasca államtitkár is, aki ez alkalommal mondotta el Groza Péter miniszterelnök szemé-lyes üdvözlését az unitáriusoknak.

— *Mindig egyetértettem és egyet értek a magyar néppel, de sokszor szembe kerültem annak népiellenes vezetőivel* — hangzott a miniszterelnöküi üzenet. — *A magyar nép megérdemli a szeretetet és én, mint a román nép mai jeles vezetője, kötelességemnek érzem ezt ez alkalommal is kifejezésre juttatni.*

A miniszterelnöküi üzenet ezután a népek testvéri összefogásáról, különösen a dunai népek és a Szovjetunió testvéri együttműködéséről szólt, majd a következőket hangsúlyozta:

— *Nem az kérem az egyházak vezetőit: hogy a testvéri napi politikai fellépésükkel, hanem azt, hogy munkájukban át hozzájáruljanak célunkhoz, a nép boldogításának és a népek testvérisége megvalósításának munkájához.*

Direkció és kiadóhivatal: Kolozsvár, Brassai-utca 7. Távfeszültség: 258.

Felelős szerkesztő: BALOGH EDGAR

Előfizetés egy hónapra 120.000 lej

Postacsekkszám: 40.625

A SZENTERMELES a Zsil völgyében állandóan fokozódik. Az idén július hónapban a zsilvölgyi bányások áldozatos munkájának eredményeként 180.104 tonna szenet hoztak felszínre. Ez a mennyiség meghaladja a termelési előirányzatban megállapított 175.500 tonnát és a megelőző hónapban kibányászott 164.239 tonnát.

(*) KOSZONETNYILVÁNÍTÁS. Hála köszönetet mondanak az Iparos Egyetemennek, dalkarának és mindazoknak, akik felejtethetetlen érdemeikért részt vettek és fájdalommal enyhíteni igyekeztek. Uzevgyi Asztalos Miklósné és családja.

PÁLYÁZATI HIRDETÉS. A sepsiszentgyörgyi Református Székely Mikó-füzfőgimnázium előjárósága pályázatot hirdet a következő rendes, illetve helyettes tanári állásokra: 2 román, 2 magyar, 1 történelem-földrajz, filozófia, 2 mennyiségtan, 1 fizika-kémia-teremtőrajz, 1 természettudományi tanszék, továbbá egy igazgató titkári és pénztárosi állásra. Javadalmazás állami rendszer szerint. Abszolutoriummal rendelkezők is pályázhatnak. A szükséges iratokkal felszerelt pályázatok benyújtásának határideje 1947 augusztus 20.

OROKBE ADNÁNAK 3 éves talált kislányt. Érdeklődők forduljanak Pintye Györgyhez, Kolozsvár, Traian-utca 36 címre.

VILLAMOSÍTJÁK A KISILVA-DORNA-VATRA KÖZÖTTI VASUTVONALAT. A villamosítást a vasúti minisztérium már ki is utalta. A vonal villamosítása meggyorsítja és kényelmessé teszi a Kisilva és Dorna-Vatra közötti vasúti forgalmat.

(*) ORVOSI HIR. Szabadságmorál hazaérkeztem. Dr. Traub Vilmos.

A NAGYVÁRADAI CSEMPEZKIRÁLY, a letartóztatott Bettler Mór lakásán megkezdte házkutatását. Az egész forintot, továbbá nagymennyiségű aranyat és hatalmas értékű különböző ékszereket talált és foglalt le a rendőrség. Ut bűntársának lakásán 11000 forintot koboztak el. A vizsgálat a nagyarányú valutauzérkedés és csempészés ügyében széles körben tovább folyik. Megállapították, hogy Bettler Mór és társainak jelentékeny szerepük volt a tavasz folyamán annak a pánikor előidéző hírek szándékos terjesztésében, hogy az új magyar forintot lebecsülik, illetve becserélik. Ennek a célzatos hírek a hatására a forint árfolyama Romániában nagy mértékben lecsökkent. Bettler és társai olcsó áron vásárolták össze a forintot, amelynek értéke a hivatalos árfolyat után visszazsárolták és ezzel a tőzsdefogással Bettler és társai súlyos milliókat harcoltak össze a hiszékeny és félrevezetett emberek terhére.

Időjárásjelentés:
Európa legnagyobb részében tovább tart a hűvös óceáni légkör uralkodása és beáramlása. Várható időjárás keddtől estig: Északkeleti, keleti szél, felhőzet növekedés, esőközpontok. A hőmérséklet nem változik.

A KOLOZSVÁRI MNSZ GYŰLÉS-NAPTÁRA. Augusztus 12-én, kedden délután 7 órakor II. kerületi taggyűlés politikai és gazdaságpolitikai beszámolóval. Augusztus 13-án, szerdán délután 6 órakor a nöbizottság háztartási tanácsadója a Farkas-utca 7 alatti székházban. Augusztus 14-én, csütörtökön este fél 8 órakor szervezői gyűlés a III/2 kerületben, a Párizs-Pap-utcai állami elemi iskolában.

SZOLGÁLTATÓ KOLÓZSVÁRI GYÓGYSZERTÁRAK. Augusztus 12-től augusztus 15-ig bezárólag szolgálatban: Codarcea (Mária királyné-utca 9), Szentbármás (Mihály király-utca 2), Aesculap (Széchenyi-tér 23), Aurora (Dózsa György-utca 19), Megváltó (Vörös Hadsergej-utca 13), Gloria (Horea-ut 1), Kigyó (Budai Nagy Antal-utca 55) és Apolló (Jékai-utca 2). Egész éjjel szolgálatban augusztus 12-én: Szentháromság, Aesculap, Gloria és Kigyó gyógy-szertárak.

KOLOZSVÁRI MOZIK MŰSORA:

CAPITOL: Szerelmes fiam.
CORSO: Javitás miatt zárva.

RIO: Atlanti csata. Előadások kezdete hétköznapokon 3, 6, 9 órakor. Vasárnap és ünnepnapokon: fél 3, 5, fél 8 és fél 10 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor marinné.

ROYAL: Nem teljesült vágyak... Az 1947-es filmsorozatból. Irene Dunne és Robert Montgomery.

SELECT: Képek barca.
THALIA: Az ég felé...
URANIA: Atalakitás miatt zárva.

Új világ- és Európa-rekordot állítottak fel a budapesti Balkán Úszó Olimpian

BUDAPEST. — A Balkán Úszó Olimpia küzdelmei érdekes sport-sikerrel végződtek. A 3x100 méteres női vegyesváltóban a Novák-Székely-Temes hármas 3 perc 55,8 másodperces idővel új világ-rekordot állított fel. A 4x200 méteres férfi gyorsváltóban a Vajent, Szatmári, Kádas, Mitró négyes 9 p. 08,4 mp.-cel új Európa-csúcsot ért el, míg a 4x100 m. magyar hőlgyváltó 4 p. 49,8 mp.-cel országos rekordot javított. A legtöbb számban a jugoszlávok kerültek a második, míg a román uszók a harmadik helyre. A vízilabdabajnokságok küzdelmei során Magyarország vízilabdacsapata Albániát 29:0-ra míg Jugoszláviát 3:1 arányban győzte le. A román csapat Jugoszlávia csapatától 5:1 arányban vereséget szenvedett.

Az ITA a Béke Kupa döntőjében az MTK-Ujpest mérkőzés győztésével játszik

BUDAPEST. — Az Elektromos Latorca-utcai pályáján a Béke Kupa küzdelmei során az Újpest nagy küzdelem után 2:1 (1:1) arányban legyőzte az Elektromost. Az MTK 6:2 (3:1) arányban győzt a pozsonyi Bratislava ellen. Az ITA vasárnap délelőtt barát-ságos mérkőzést játszott az Újpest-Kispest vegyes csapatával, amelyet 6:3 (2:2) arányban győzt le. A román bajnokságot a döntőbe jutott ahol a keddi esti MTK-Ujpest mérkőzés győztese lesz az ellenfele.

SPORTHIRADÓ

A PRÁGAI nemzetközi atlétikai versenyen Moina a 100 m. síkfutásban 10,7 mp.-cel győzt, míg Sötér a magasugrásban 188 cm-es ugrásával első lett.

A SZABADSÁG labdarúgó csapata a temesvári Politechnica ellen 7:1 (3:0) arányban győzt. Váczai, aki ezuttal mutatkozott be a nagyváradi együttesben, 3 gólt rugott, míg a próbajobbszűs, aki-nek a nevét titokban tartják, két gólt.

TEMESVÁRON a CFR csapata 4:1 (1:0) arányban győzt az NB II.-be került Ripensia ellen.

MAROSLUDASON az Unirea a kolozsvári Locomotiva csapatát 7:2 (2:1) arányban győzte le.

A KKAKE női és férfi tornászcsoapat augusztus 17-én Nagybányán szerepel. A tornászok augusztus 13-án, szerdán este edzést tartanak az Unitárius Kollégium tornatermében. Kolozsváriak, akik a csapatot el akarják kísérni Nagybányára, az edzés estjén jelentkezhetnek.

A KOLOZSVÁRI JT csapata szerdán a Victoria szövetséget csapatával barátságos mérkőzést játszik a városi kispályán.

ADAS VÉTEL

RÁDIÓCSÖVEKET (lámpát) keresünk megvételre. „Electrocomert” Kolozsvár, Forduló-utca 2. 6653

VESEK a legmagasabb napi áron mindenféle férfi és női varrógépeket, varrógépfejeket, varrógépplábakat, alkatrészeket, tűket, körögepeket. Weisz gépkerekes, Horea-utca 82. 6481

VÁROSI bundát keresek megvételre. Cím „Erdély” könyvesboltban. 6653

KERESEK megvételre egy jókarban lévő férfi Singer varrógépet, legmagasabb árat fizetem. Érkezni délután 5-9-ig Pata-utca 99. 6755

VASTAG, hossza 4 méter 60. Két darab RÁDIÓT keresek megvételre. „Esetleg nem üzembeker” jellegre „Erdély” könyvesboltba. 6653

MOTOROK, üzembekeresek, eladók. Noua (Kővári)-utca 2. Állomásnál. 6795

KONYHAI vaskemence eladó. Jókai-utca 2, I. emelet, 17. ajtó. 6797

BÉLYEGGYŰJTEMÉNYEKET, tömegbilyegyet legmagasabb áron veszek. Erős, Dávid Ferenc-utca 12. 6809

ELADÓ egy pumpás kut 10 méter csővel a Nagy Gábor-tanyán. Hargita-utca 16. 6809

JÓKARBAN lévő hálósobabor, fehér-fekete gyöngyökkel díszítve, pénzért vagy álcémmért eladó. Budai Nagy Antal-utca 91, hátul az emeleten. 6812

APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetés szavankint 5000 lej. Álláskeresőknek 4000 lej. Cím a kiadóban és jellegű hirdetéseknek 15.000 lej pótdíj fizetendő. Szöveghirdetés 6000 lej szavankint. Közgazdasági közlemények szavankint 7000 lej. Keretes hirdetések négyzetcentiméterenkint 6000, 7000, 8000 lej. Nyiltér szavankint 15.000 lej.

JÉGSZEKRÉNY egyajtós eladó. Dávid Ferenc-utca 12. 6821

KÉT darab négy és félméteres vasat bolthajtáshoz keresek. Orbán, Mária királyné-utca 9. 6823

ELADÓ Singer karikahajós varrógép. Szappan-utca és Dávid Ferenc-utca sarkon, szabóság. 6824

NAGYKABÁTOSZVET, fekete, 4+1 Telefunken rádió, Olimpia táskairógép, körzőkészlet eladó. Csertőrt-utca 40. 6825

GYERMEKKOCSI jókarban eladó. Szabadság-tér 6. 6830

MAGAS áron vásárolok férfi és női ruhaneműt, télikabátot, perzsaszőnyeget és varrógépeket. Weisz, Malom-utca 10. 6808

KITŰNŐ Orion rádió, 4 lámpás, eladó. Cím a kiadóban. 6839

SZÓDAVIZTOLTÓGÉP eladó. Kismester-utca 7. Horváth. 6832

ALLAST KAPHAT

KERESÜNK 1 éves gyermek mellé megbízható nőt. Hegedűs Sándor-utca 3, I. emelet. 2-3 óra között. 6778

JÓL főző minden háztartáshoz keres egy személyt. Cím: Erzsébet-ut 16, II. emelet 6. 6764

VENDEGLŐST keres a kolozsvári Iparos Egyesület Marx Károly-uti (Szent István-ut) agglomerációjának vendéglő-bérletére. Téli kert, téli nyári tekepályák. Pályázhatnak garanciával és engedéllyel bíró vendéglátó iparosok. Feltetelek megtudhatók az egyesület központi irodájában, Szabadság-tér 24, emelet. 6813

FÉMI PARI és szerelőipari szakmához társat keres elsősztályu szakember. Lehet vidéken is. Komoly cégnél állást elfoglal. Cím a kiadóban. 6819

KERESEK perfek főző mindenleányt 15-ére. Cziller, Szentegyház-utca 2, II. emelet. 6826

MINDENEST 15-ére keresek. Cím a kiadóban. 6829

KERESÜNK egy középkorú, intelligens, egyedülálló embert, aki nem nagy fizetésre, otthonra vágyik. Cím: Mészáros vendéglős, óvári autóbusszállomás mellett. 6836

MEGBIZHATÓ, jól főző mindenest keresek jó fizetéssel azonnalra. Cím a kiadóban. 6840

ALLAST KERES

KÉT intelligens leány elmenne uricarlárhoz háztartásba. Cím a kiadóban. 6807

EGY személy háztartását vállalnám vidéken is. Komoly 46 éves urinó. Cím a kiadóban. 6810

34 ÉVES, intelligens, gyermekszerető nő háztartásnak menne 1-2 személy mellé. Cím a kiadóban. 6814

FŐZNI tudó minden bejáróhelyet keres. Bolyai-utca 4. Ugyanott házaspár házmesteri állást keres. 6822

INGATLAN-LAKÁS

ALLOMÁS mellett lévő szoba, konyha lakásomat elcserélném hasonlóval közelebb a központhoz. „Azonnali cseré” jellegre a kiadóba. 6750

MŰSZAKI irodának egy világos helyiséget keresek műszaki, vagy adminisztratív munka ellenében. Cím a kiadóban. 6819

KOLOZSVÁR területén 6 hold szántóföld eladó (betelek). Mezey ügynökség. Dózsa György-utca 16. 6816

KÉT kiszobás modern lakást keresek. Bármivel fizetek. Cím a kiadóban. 6830

Nővérem, dr. Bartha Aladárné fogorvosi rendelőjét
Dózsa György-u. 4 sz. alatti régi helyiségében átvettém. Kérem pácienseit, hogy bizalommal keressenek fel.
Horváth Berta állami vizsgázott fogász

UDVARI üzlet berendezéssel átadó. Irodának is alkalmas. Cím a kiadóban. 6837

KULONFELEK

RÁDIÓJAVÍTÁS garanciával. Vétel, eladás, csere. Hanglmez újdonások. „Atlas” papíruzet zeneosztály, Kolozsvár, Szabadság-tér 22. 6539

MENYASSZONYI ruhák, fátylak, koszorok kikölcsönzése a „Dahlia”-ban, Horea-utca 35. 6818

HÁZASSÁG céljából keresek olyan komoly férfi ismeretséget 47-55 évig, aki értéklni tudna egy gondos asszonyt némi vagyonnal. Leveleket továbbít Kapusi Iлона Kolozsvár, Kádár-utca 2. ELVESZTETTEM arany karórámat. Becsületlen megtalálót kérem juttassa el jutalom ellenében a Leszámitoló Bankba. 6828

I KOCSI, i szekér, i hám, 150 millió lej értékű lóval, elcserélném egy olalkosaras motorkerékpárral, vagy taxival. Dónát-utca 20. 6838

EGY személy lakást kaphat, esetleg teljes ellátással. Délelőtti főzést vállalnék. Tekei Mihály-utca 6. Megbeszélés délután 5-ig. 6828

KERESÜNK 30-40 év közötti úriember ismeretséget, akinek foglalkozása mérsáros, házasság céljából. „Mindent elmondok” jellegre. 6524

Keresek új vagy alig használt kalapácsos (Medicago) örlőgépet, 150-200 kg-os fa- vagy vasvázás hidmérleget 8-10 méter 120 mm, 10-15 méter 100 mm huzott vascsővel. Sternberg-malom, Ocna Muresului, Alba megye.



Egy polos százat csinál...
miért várja meg az álmatlan éjszakák vérengzését?... A gyanus sarkokat hintse be **ATOM G.G.**-vel — még ma — s a problémát egész nyárra elintézte! Ez az a szer, amely többet nyújt, mint amennyit vár tőle. Hatása 6 hónapig teljes védelmet nyújt. — Egy biztos: ahol **ATOM G.G. van** — ott poloska nincs!... Erre mérget vehet! Kapható minden szaküzletben.

Igazolvány-felvételeket
retusálva egy órán belül készít
FOTO CORSO
Szabadság-tér 4-5 szám.
Vasárnap is nyitva.

CAPITOL-mozgó!
Kedden premier!
HOWARD SPRING világhírű regénye filmen, a
Szerelmes fiam
Madeleine Carroll Brian Aherne
Előadások 5, 7 és 9 órakor. Szombat, vasárnap 3-kor is.
Új amerikai híradó!

RIO-mozgó! A legizgalmasabb tengeri ütközetek filmje, az **Atlanti csata**
Főszereplők: Raymond Massey, Alan Hale.
Előadások 3, 6 és 9 órakor. Szombat és vasárnap fél 3, 5, fél 8 és fél 10 órakor.

Új kozmetikai anyagból, háboru előtti minőségben
Angelus Puder „LOUIS PHILIPPE” Páris
„Degen” Lab. Com. képviselője, Bukarest, Popa Savu-utca 12. Telef. 72853
Helyi képviselőket alkalmazunk. 20-as villamos. Kiselektbüffé. 31-es autóbussz. Statuia Aviator. A repülőter felől.

Mindenféle fonos zsebrását
2 vagy több szálból vállalkozunk
Gyapjufűző és fonó
Deportáltak (Kajántói)-ut 4.

Mit kell tudni a stabilizációról?

A sikerült stabilizáció egyik főfeltétele, hogy ne legyen több bankjegy a forgalomban, mint áru a piacon

BUKAREST. — A kormányhoz közel álló „Romania Libera” legutóbbi száma hosszabb cikkben foglalkozik a stabilizáció kérdésével. Cikkében a többek között a következőket írja:

— A legtöbb ember számára a stabilizáció mindössze a bankjegy kicserélését jelenti. Egyesek úgy képzélik, hogy a stabilizáció után a milliók helyett száz vagy ezer lejeket kapnak s ezzel el is intéződik a dolog. Hogy mennyire helytelen ez a felfogás, arról könnyen meggyőződhetünk: nem változnak meg nagyon a dolgok, ha ahelyett, hogy milliókkal a zsebünkben halunk éhen, ezután ezt száz lejekkel a zsebünkben fogjuk megtenni. És aztán ki tudná megmondani, hogy az új pénz nem indul-e el majd maga is az infláció útján, hogy végül elfoglalja annak a helyét, amelynek a megváltoztatására létrejött?

— A stabilizáció lényegében, ahogy azt a neve is mutatja, annyit jelent, hogy egy lej mai értéke egy hónap múlva és két év múlva is ugyanannak az egy lej értékének felel meg. Az infláció szerencsétlensége nem abban nyilvánul meg, hogy a bankjegyeket sok volt a zserő, hanem abban, hogy túlságosan sok bankjegy volt a piacon és egyre kevesebb dolog lehetett megvásárolni ugyanazzal a pénzértéssel.

— Eppen ezért a stabilizációt — állapítja meg a „Romania Libera” — nemcsak új bankjegyek nyomtatása jelenti, hanem egy egész sor új eljárást és a megvalósítását is bizonyos szigorú törvényeknek az alkalmazását.

— A stabilizáció sikereinek biztosítása érdekében semmiféle formában sem engedhető, — sem az állami gazdasági hiánycsoportok fedezése, sem a magánvállalatok forgatóköneinek biztosítása, sem az aranyvásárlás szempontjából —, hogy a piacon lehető arany mennyiség értékénél nagyobb mennyiségű névelges értékű bankjegy kerüljön forgalomba. A kibocsátandó új bankjegymennyiséget a piacon található összes áru értékéhez viszonyítva kell megállapítani. Ha például új építenek sötétbarnó hidasokat, vasutat s ha a termelőmunka nincs egyenes arányban a piacra jutó áru értékének a gyarapodásával, ha egy kapitalista egy olyan új üzemet létesít, melyet csak két-három év múlva lehet munkába állítani és árut várni onnan a piacra, akkor az értéktermelésnek ez a formája jelenleg nem alkalmas arra, mert az új üzem nem növeli a kínálatot.

A sikerült stabilizáció egyik fő feltétele tehát az — állapítja meg a lap —, hogy a forgalomban kerüli bankjegyek összértéke ne legyen nagyobb a piacra kerülő áru forgalmának biztosításához szükséges összegnél.

Egy másik igen fontos feltétele a stabilizációnak a kereskedelmi és fizetési mérleg egyensúlya — folytatja a „Romania Libera”. — Ha a kereskedelmi mérleg passzív, vagyis a nagyobb mennyiségű árut hozunk be külföldről, mint amennyit kiviszunk és nincs más jövődelmi forrás, mint az áruforgalom, akkor a fizetési mérleg is passzív lesz. Ez annyit jelent, hogy többet kell fizessünk a külföldnek, még pedig aranyban, mint amennyi értéket onnan kapunk. Végző fokozaton tehát az ország pénze a külföldi valutához viszonyítva veszít az értékéből.

Hogy ezt kiküszöbölhessük — hangsúlyozza a „Romania Libera” — a behozatal csökkentése és a kivitelt növelésére kell törekednünk. Ebben a tekintetben ezéveben szerencsés helyzetben van az ország, mert az idei kitűnő termés lehetővé teszi a nagyobb mennyiségű kivitel és csökkenteni lehet a behozatali szükségletet.

— Az utóbbi évek tapasztalata bebizonyította annak a tételnek a teljes hamiságát, — folytatja a lap —, hogy stabilizációt csakis külföldi kölcsön segítséggel lehet csinálni. A külföldi kölcsön az ország gazdasági életének eladását jelentheti a külföldi tőke részére, mint ahogy az történt 1929-ben. Ezzel szemben viszont egyetlen külföldi kölcsön sem biztosíthatja a stabilizáció sikerét, hogyha az áruforgalom lebonyolításához szükséges összegnél nagyobb mennyiségű bankjegy kerül forgalomba. A délkelet-európai országok kivétel nélkül külföldi kölcsön nélkül hajtották végre az utóbbi években a stabilizációt s ez nemcsak hogy nem csökkentette annak értékét, hanem még növelte — fejezi be cikkét a „Romania Libera”.

Nagymennyiségű aranyérmét és valutát koboztak el a bukaresti kereskedőktől

BUKAREST. — A deviza-rendőrség tovább folytatja a deviza- és arany-üzérkedők elleni határozott küzdelmét. Az utóbbi napokban az egyik bizottság emberei rajtaütöttek Teodor Mihail és Ecaterina nevé házaspáron, akik gépkocsin tiltott értékeket akartak elszállítani. A gépkocsiban egy acélládikában elrejtve valutákat és 2200 darab külföldi aranyérmét találtak körülbelül 100 milliárd lej értékben. Az aranyérméket és a valutát átadták a Nemzeti Banknak.

Ugyanazon a napon Mitica Simion bukaresti lakos házában tartották házkutatást és ennek során 189 darab külföldi aranyérmét és 300 dollárt találtak. A valutaüzérkedő Mitica Simion testvérbarátja a közismert manista vezérnek, Dinu Simionnak. Egy Fischer nevű temesvári kereskedőnél 1000 dollárt talált a rendőrség. A pénzt elkobozták.

Másfélmillió pár cipő, ezer tonna textiltermék és fonaláru a termelési tervben

BUKAREST. — Az ország különböző iparágaira vonatkozóan sorra készülnek el a kereskedelem és iparügyi minisztériumban a július—december hónapi termelési tervek. Legutóbb elkészült a textil és lábbeli iparra vonatkozó munkaterv.

A tervzet szerint ebben az évben 450.000 pár bakancsot, 50.000 pár csizmat, 500.000 pár férfi cipőt, 500.000 pár női cipőt, 2280

tonna vastagbőrt és 792 tonna vékonybőrt fognak előállítani hazai bőr- és cipógyáraink.

A textilgyárak 250 tonna vastagbőrt, 642 tonna harisnyafélétt, 275 tonna ruha- és kabátzövetet és 3798 tonna fonalat kötelesek gyártani.

Beszolgáltatási könnyítés Csik- és Háromszék megyében

BUKAREST. — (Parlamenti tudósítónk telefonjelentése.) A Magyar Népi Szövetség parlamenti csoportjának közbenjárására Daicovici államtitkár táviratilag

intézkedett, hogy Csik és Háromszék vármegyékben az árpát kenyérgabonának minősítsék és a beszoigáltatást ennek megfelelően eszközöljék.

ATLEE:

Anglia történelmének egyik legsúlyosabb válságán megy keresztül

A dollárkölesön kötél volt az angol nemzetgazdaság nyakán — írja a „Pravda”

A londoni alsóház ugyyszólván éjjel-nappal tárgyalja az angol válsággal kapcsolatos felhatalmazási törvényjavaslatot és az ehhez, illetve a kormány gazdasági tervéhez fűzött 8 konzervatív és 2 szabadelvű módosító indítványt. Nagybritannia súlyos munkaerő és dollárhiánnyal küzd. Atlee miniszterelnök a válság leküzdése érdekében széleskörű felhatalmazást kért kormány részére, a kormány elgondolásait azonban magának a kormánypártnak sok képviselője sem tartja, elegendőnek. A munkáspárti képviselők most folyó zárt értekezlete alighanem súlyos vitákra ad alkalmat. Atlee bírálói az acélipar gyors államosítását és a bányászati vállalatok államosítását sürgetik. Más munkáspárti képviselők az acélipar államosítására

nem tartják alkalmasnak az időt. Egyes hírek szerint a kérdéssel kapcsolatban magában a kormányban is megoszlanak a vélemények.

ATLEE RÁDIÓSZÓZATA AZ ANGOL NÉPHEZ

Atlee miniszterelnök vasárnap rádiószózatban felhívta Anglia népét, hogy minden erejével támogassa a kormány által a gazdasági válság leküzdésére kidolgozott tervet. Rámutatott, hogy a siker érdekében mindenkinél messzemenő áldozatokat kell hoznia és súlyosabb munkát is vállalnia kell. — Ha ki tudjuk használni szigetországunk természetes kincseit és munkaerőjét, a siker biztosítva van — mondotta.

Megállapította, hogy Anglia történelmének egyik legsúlyosabb válságán megy keresztül s hogy sikeresen áthaladhasson rajta, csökkentenie kell külföldi kiadásait, fokoznia termelését, növelnie szállítéscskézeinek teljesítményét és kivitelét. Kijelentette, hogy Anglia nem támaszkodhatik csak a birodalom tagjainak áldozatkészségére, nem építheti nemzetét létalapjait amerikai barátainak a segítségére, hanem a saját lábán is meg kell állnia.

AZ ARAB NEPEK TÁMOGATJÁK INDONÉZIÁT

Mint Newyorkból jelentik, az Arab Liga főtitkára kijelentette, hogy az arab népek támogatni fogják az indonéz álláspontot. Hagai jelentés illetékes forrásra hivatkozva azt közli, hogy a holland kormány nem járul hozzá az indonéz kérdéssel kapcsolatos döntéshozódáshoz. Másik jelentés szerint az Egyesült Államok barátai megbízottja hétfőn reggel repülőgépen az indonéz kormány székhelyére indult.

Indonéz hírforrás szerint egyébként a holland csapatok az utolsó két nap alatt két ízben megsértették a fejeveszmeneti parancsot. Indonéz hadijelentés tovább hárakat jelent a jávai Szemarang környékéről. Indonéz kormánykörök szerint, ha a hollandok folytatják

támadásaikat, a köztársasági kormány kénytelen lesz a „felperzselt föld” módszerét alkalmazni.

India kikötőből, egységes utasítás értelmében, egyetlen hajó sem indulhat el a holland kormány részére szánt rakományal. Az indiai rakodómunkások szakszervezete ugyanis határozatban kimondta, hogy tagjai nem működnek közre Hollandiának szánt áruk hajóra rakásában.

A KÜLFÖLD VELEMÉNYE

A moszkvai rádió szerint az amerikai kongresszus aligha enyhíti majd az Angliának nyújtott

Nagyszerű munka folyik Németország szovjet övezetében

— állapították meg a nagyhatalmak megbízottjai

A négy nagyhatalom megbízottjai — mint Berlinből jelentik —, a németországi szovjet övezet élelmészeti és mezőgazdasági kérdéssel foglalkoztak. Az övezetben tett körút után az amerikai megbízott rámutatott, hogy Németország szovjet övezetében, a földreform követelményeket ért el. A földreform nemcsak földet adott a parasztnak, hanem új reményekkel töltötte el őket a jövőre

Augusztus 23-én kezdődik a beiratás a kolozsvári állami magyar ipari fiuliceumban

KOLOZSVAR. — A kolozsvári állami magyar ipari fiuliceumban a felvételi vizsga szeptember 12-én reggel 8 órakor kezdődik.

Az iskola magasabb osztályaiba lépő tanulóinak beírása augusztus 23—31. napjai között történik. A beíratást a szülők részéről beadandó kérvény alapján eszközölik. A kérvény az iskola igazgatóságához címezve a beíratáskor adandó be. A kérvényhez mellékelni kell a következő okmányokat: születési anyakönyvi kivonat, újraoltási bizonyítvány, állampolgársági bizonyítvány és a megelőző iskolai bizonyítványok, az alsó négy osztályról.

A beíratáskor a szülőknél feltehetően meg kell jelenniük. A szülők nélkül jelentkező tanulókat nem írják be és az iskolából kitértnek tekintik. Vidéki szülők a beíratási kérvényt postán, ajánlott levélben is megküldhetik, de mindkét szülő aláírását a községi előjáróknál hitelesíttetni kell. A javítóvizsgák, az őszi abszolváló és a szelektáló vizsgák időpontjáról külön közleményben tájékoztatjuk az érdekelteket.

A gyulafehérvári Majláth-főgimnázium igazgatósága kéri az érdeklődő szülőket, hogy tanuló fiaikat idejében jelenték be a jövőre, 1947—48-ik iskolai évre. Tekintettel a beszerzésekre járó rendkívüli nehézségekre, az iskola igazgatóságának tájékozódnia kell a növendékek valószínű létszáma felől, főleg a fiunevelői ellátással kapcsolatban. A fiunevelőbe beszoigáltatandó élelmiszerek mennyisége azonos a múlt évivel. Az érdeklődőket szívesen tájékoztatja az igazgatóság.

kölcsön feltételeit. Washingtoni politikai körökben attól tartanak, hogy Nagybritannia mai válságát újabb kölcsön kicsikarására akarja felhasználni, s ezért tulozsa nehézségeit.

A moszkvai „Pravda” Anglia helyzetével foglalkozva megállapítja, hogy a dollárkölesön nem-hogy enyhülést hozott volna, hanem ellenkezőleg, kötélnek bizonyult az angol nemzetgazdaság nyakán. Anglia a kölesön ellenében kötelezte magát, hogy devizával fizet amerikai vásárlásaiért és külföldi vásárlásait alárendeli az amerikai érdekeknek.

A lap a továbbiakban rámutat, hogy az Egyesült Államok arra használja fel kölcsöneit, hogy beavatkozzék az országok belügyeibe. Emlékeztet Blum washingtoni tárgyalására, amikor nyíltan kijelentették, hogy befolyásolni akarják a franciaországi választásokat. Ezek után megállapítja, hogy míg ezek a kölcsönök eddig csak politikai nyomásra voltak jők, ma már az amerikai terjeszkedési politikának is alapjává váltak.

Egy-egy évre ítelték az aranykuti cséplési szabotálók

— állapították meg a nagyhatalmak megbízottjai

A négy nagyhatalom megbízottjai — mint Berlinből jelentik —, a németországi szovjet övezet élelmészeti és mezőgazdasági kérdéssel foglalkoztak. Az övezetben tett körút után az amerikai megbízott rámutatott, hogy Németország szovjet övezetében, a földreform követelményeket ért el. A földreform nemcsak földet adott a parasztnak, hanem új reményekkel töltötte el őket a jövőre

Egy-egy évre ítelték az aranykuti cséplési szabotálók

KOLOZSVAR. — Egy-egy évi börtönbüntetésre ítélte a kolozsvári törvényszék szüneti tanácsa, mint uszoratanács Chiorean Danila, Chiorean Aurel és Dezió Ferenc Aranykut községi lakosokat cséplési visszaélésekért.

Aranykut kolozsmegyei község lakosai néhány héttel ezelőtt felkeresték a megyefőnökséget és a megyei gazdasági hivatal vezetőjét engedélyt kértek arra, hogy kenyércséplést végezzenek. Tekintettel arra, hogy a cséplési rendelet ezt nem tiltja meg, a megyei ellátási hivatal vezetője hallgatólagosan beleegyezett. Két nap múlva megérkeztek a cséplési engedélyk, személyenként 60 kiló gabona kicseplését. Az aranykuti gazdák azonban nem tartották be az utasításokat és a megyefőnökség felszólítására, hogy a cséplést szüntessék be, nem engedelmeskedtek. A gazdasági rendőrség megindította az eljárás és letartóztatta a bűnösöket. Chiorean Danila, Chiorean Aurel, Dezió Ferenc, a Mezőgazdasági Kamara alkalmazottjai szigorú büntetést kaptak, Rusu Gheorghe és Vilit Ioan gazdákat, a cséplésellenőrző bizottság tagjait egy-egy hónapi és Kedves Márton ellenőrt — ötéves gyermekére való tekintettel — 500 ezer lej börtönbüntetésre ítélte a törvényszék. A bűnjelkint lefoglalt gabonát elkobozták.

Ezidén már a moldvai magyar iskolák is kapnak ingyen-tankönyvet

KOLOZSVAR. — Most készültek el a kimutatások a Magyar Népi Szövetség központi közművelődési osztályán az elburt tanévre kiadott ingyen-tankönyvekről. A nemzetgazdasági minisztérium ugyanis 1916 öszén 50 millió lejes segélyt adott a szegénysorsu magyar iskolásgyermekek ingyen-tankönyvvel való ellátására és a tankönyvek beszerzésével és szétosztásával a MNSz tankönyvbizottságát bízta meg.

A kimutatások szerint minden erdélyi és bánági vármegye, valamint Bukarest magyar iskolái között összesen 8212 elemi iskolai tankönyv került ingyenes szétosztásra. Ebből 7872 tankönyvet a kolozsvári Minerva-nyomda, 370 darabot pedig a nagyenyedi Bethlen-nyomda kiadásából vásárolt meg és küldött szét a tankönyvbizottság. A tankönyvek kivétel nélkül nagy és kisteleki csomagban iskolai szerek is kiosztásra kerültek. Ezeket a Józsa Béla Athenaeum szállította.

Előreláthatólag ezidén is sor kerül ingyenes tankönyvek és tanszerek szétosztására az arra rászorulóknak között. Addig is, míg a kellő hiatalás megőrténik, a Petőfi-alapból vásárolt a MNSz közművelődési egyesületi 100 magyar ábécéskönyvet, 100 római katolikus kötelezőkönyvet és 10 imádságos könyvet, valamint 200 kötetet a Józsa Béla Athenaeum kiadásában áll a moldvai csángó MNSz-szervezetek számára. Így válik a Petőfi-alapra kiadott szegőkötő anyanyelvi oktatás Moldvában.